FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 197 Sherbrooke — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. C — {in / dans} Granby — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par André Bukaneel {Enumerator. / Recenseur.}

Page 6

Dist. 197 Enu. 41

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Famille ou intérieur.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "farm," "mine," "office," "factory," "shop," "drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "moulin," "ferme," "mine," "bureau," "manufacture," "magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. / Taux du gain par heure si l'employé est à l'heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents p.m. / Coût de l'assurance en centins par mois.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Specify nc
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Farley James	Granby	M	fils	C	Sept	1888	22	Que			Irlandais	Canadien	Cath R	Cigarette	7-6-5	Non	Oui	Non	Shop cigar	50		60	300				200	2%	7 22		Oui	Oui	Anglais			
2		" Thomas		M	fils	C	Nov	1890	20	Que			Irlandais	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-5-0	Non	Oui	Non	Shop Tobacco	50		60	300				300	2%	6 00	12	Oui	Oui	Anglais			
3		" Thomas		M	fils	C	Mars	1893	18	Que			Irlandais	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-5-0	Non	Oui	Non	Shop Tobacco	35		54	189				200	18	5 40		Oui	Oui	Anglais			
4		" Joseph		M	fils	C	Janvier	1895	15	Que			Irlandais	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-5-0	Non	Oui	Non	Shop Tobacco	50		60	300				200	15	5 40		Oui	Oui	Anglais			
5	48 46	Lemoine Louis	Granby	M	Chef	M	Juin	1867	43	Que			Irlandais	Canadien	Cath R																							
6	" "	" Alida	"	F	Epouse	M	Mars	1868	43	Que			Irlandais	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Anglais			
7	" "	" Adelard	"	M	fils	C	Mai	1892	19	Que			Irlandais	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Anglais			
8	" "	" Lemoine Montague	"	M	Père	V	Avril	1854	74	Que			Irlandais	Canadien	Cath R																		Non	Non	Anglais			
9	49 46	Brisette George	Granby	M	chef	M	Mars	1865	46	Etats Unis			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-5-5	Non	Oui	Non	Chapelier Tailleur	34		50	408	425			2400	24 198	40 25		Oui	Oui	Français			
10	" "	" Georgiana	"	F	Epouse	M	Janvier	1868	42	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
11	" "	" Laura	"	F	fille	C	Juin	1890	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Couturière	7-6-5-5	Non	Oui	Non	Shop tailleur	40		60	180								Oui	Oui	Français			
12	" "	" Jorge	"	M	fils	C	Mai	1894	9	Que			Français	Canadien	Cath R	Commis	10-6-36	Non	Oui	Non	Shop Vendre	50		60	225								Oui	Oui	Français			
13	" "	" Alice	"	F	fille	C	Août	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
14	48 46	" Bertha	"	F	fille	C	Juin	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R																							
15	57 57	Warrie Eusebe	Granby	M	Chef	M	Janvier	1853	57	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-5	Non	Oui	Non	Shop Boite	50		60	450				400	24 427	5 62		Oui	Oui	Français			
16	" "	" Rosina	"	F	Epouse	M	Avril	1884	26	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
17	" "	" Yvonne	"	F	fille	C	Juin	1901	3	"			Français	Canadien	Cath R																							
18	" "	" Rémi	"	M	fils	C	Mars	1908	1	"			Français	Canadien	Cath R																							
19	49 49	" Anna	"	M	fils	C	Juin	1910	1/12	"			Français	Canadien	Cath R																							
20	52 52	Cupus Elzear	Granby	M	chef	M	Janvier	1858	60	Que			Français	Canadien	Cath R	Cordier																	Non	Non	Français			
21	" "	" Elmire	"	F	Epouse	M	Avril	1857	60	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Français			
22	" "	Daedo Samuel	Granby	M	Locataire	M	Mars	1881	30	Jerusalem			Syrien	Arabie	Cath R	Colporteur	7-6-47	Oui	Non	Non													Oui	Oui	Syrien			
23	" "	Antoine Philippe	Granby	M	Locataire	M	Janvier	1882	29	Jerusalem			Syrien	Arabie	Cath R	Colporteur	7-6-47	Oui	Non	Non													Non	Non	Syrien			
24	53 53	Warrie Lyle	Granby	M	Chef	M	Juillet	1853	56	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	6-6-60	Non	Oui	Non	Shop Maison	52		65	586				400	24 427	5 62		Non	Non	Français			
25	54 54	" Elize	"	F	Epouse	M	Oct	1860	50	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
26	" "	" Wilfrid	"	M	fils	C	Mars	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-50	Non	Oui	Non		52		60	105				500	2% 6 00	12		Oui	Oui	Français			
27	" "	" Aldea	"	F	fille	C	Juin	1899	15	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
28	" "	" Joseph	"	M	fils	C	Dec	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
29	" "	" Eva	"	F	fille	C	Sept	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
30	" "	" Aurigine	"	M	fils	C	Mars	1901	10	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
31	53 53	Jodoin Joseph	Granby	M	Chef	M	Janvier	1872	38	Que			Français	Canadien	Cath R	Contremaître	7-6-50	Non	Oui	Non	Shop Tabac	52		60	226				1500	24 975	5 62		Oui	Oui	Français			
32	" "	" Clodide	"	F	Epouse	M	Nov	1872	38	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Français			
33	" "	" Yvonne	"	F	fille	C	Mars	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Français			
34	" "	" Jeannette	"	F	fille	C	Avril	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R																							
35	" "	" Annette	"	F	fille	C	Mai	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath R																							
36	53 53	Rincon Rosario	Granby	M	Chef	C	Janvier	1891	19	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-9-50	Non	Oui	Non	Shop Tabac	52		60	320				1000	24 650	12 52		Oui	Oui	Français			
37	" "	Cote Alfred	"	M	Chef	M	Janvier	1851	69	Que			Français	Canadien	Cath R	Couvreur	7-6-50	Non	Oui	Non	Shop Maison	50		60	600								Non	Non	Français			
38	" "	" Leocadie	"	F	Epouse	M	Avril	1852	59	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Français			
39	" "	" Laura	"	F	fille	C	Dec	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath R	Couturière	7-6-50	Oui	Non	Oui	Shop Epicerie	52		50	300								Oui	Oui	Français			
40	" "	" Elmira	"	F	fille	C	Mai	1894	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-50	Non	Oui	Non	Shop Rubber	50		50	450								Oui	Oui	Français			
41	" "	" Talleda	"	F	fille	C	Nov	1897	23	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-50	Non	Oui	Non	Shop rubber	50		50	450								Oui	Oui	Français			
42	" "	" Alphonse	"	M	fils	C	Juillet	1899	18	Que			Français	Canadien	Cath R	Commis	10-6-47	Non	Oui	Non	Shop garniture	52		60	164								Oui	Oui	Français			
43	" "	" Louis Joseph	"	M	fils	C	Juin	1899	16	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-50	Non	Oui	Non	Shop rubber	50		50	180								Oui	Oui	Français			
44	" "	" Alfred	"	M	fils	C	Oct	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R																							
45	57 54	Cupus Brigitte	Granby	F	Femme	M	Janvier	1853	57	Que			Irlandais	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Anglais			
46	" "	" Elzire	"	F	fille	C	Août	1892	18	Que			Irlandais	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Anglais			
47	55 55	Verdon Alexandre	Granby	M	Chef	M	Juillet	1861	49	Que			Français	Canadien	Cath R	Charretier	7-6-73	Non	Oui	Non	Shop Maison	40		60	600								Oui	Oui	Français			
48	" "	" Hortense	"	F	Epouse	M	Nov	1871	39	Que			Français	Canadien	Cath R	aucun																	Oui	Oui	Français			
49	" "	" Alphonse	"	M	fils	C	Sept	1890	19	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-50	Non	Oui	Non	Shop tabac	52		60	300								Oui	Oui	Français			
50	" "	" Eleonore	"	M	fils	C	Août	1895	14	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	7-6-50	Non	Oui	Non	" "			50	400								Oui	Oui	Français			

KODAK